



Fabriqué en Chine
Made in China

5395AE - 5279a

BABYLISS SARL
99 Avenue Aristide Briand
92120 Montrouge
France

www.babyliss.com
FAC/2019/11

FRANÇAIS	ENGLISH	DEUTSCH	NEDERLANDS	ITALIANO	ESPAÑOL	PORTUGUÊS	DANSK
5395AE	5395AE	5395AE	5395AE	5395AE	5395AE	5395AE	5395AE
Lisez d'abord les consignes de sécurité.	Read the safety instructions first.	Lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise.	Lees eerst de veiligheidsinstructies.	Leggere prima le istruzioni di sicurezza.	Lea primero las instrucciones de seguridad.	Leia primeiro as instruções de segurança.	Læs sikkerhedsanvisningerne først.
CONSEILS D'UTILISATION	HOW TO USE	VERWENDUNG	GEBRUIKSAANWIJZING	ISTRUZIONI PER L'USO	MODO DE USO	MODO DE UTILIZAÇÃO	ANVENDELSE
<ul style="list-style-type: none"> Essuyez vos cheveux à l'aide d'une serviette et démêlez-les. Branchez l'appareil dans une prise adéquate. Sélectionnez les réglages de chaleur et de vitesse requis. Après utilisation, éteignez et débranchez l'appareil. Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger. <p>IMPORTANT! Tenez toujours l'arrière de l'appareil éloigné des cheveux pendant l'utilisation, afin d'éviter que ceux-ci ne soient aspirés par le filtre.</p> <p>REGLAGES DE CHALEUR ET DE VITESSE</p> <p>L'appareil propose 3 réglages de chaleur et 2 réglages de vitesse, ainsi qu'une position air frais. Utilisez les réglages de chaleur et de vitesse intenses au début du séchage. Une fois que les cheveux commencent à sécher, préférez les réglages de chaleur et de vitesse modérés pour la mise en forme et le séchage par froidage.</p> <p>Embout concentrateur</p> <p>Utilisez l'embout concentrateur pour diriger le flux d'air exactement là où vous le voulez pendant la mise en forme.</p> <p>IMPORTANT! Avec l'embout concentrateur, utilisez les réglages de chaleur et de vitesse les plus bas.</p> <p>Diffuseur</p> <p>Utilisez le diffuseur pour mettre vos boucles naturelles en valeur et créer du volume.</p> <p>IMPORTANT! Only use the diffuser on the lowest heat / speed settings.</p> <p>CLEANING & MAINTENANCE</p> <p>To keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:</p> <p>NETTOYAGE ET ENTRETIEN</p> <p>Pour garder votre appareil dans des conditions optimales, veuillez suivre les instructions ci-dessous.</p> <p>Entretien général</p> <ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranche et froid. Frottez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Evitez que l'eau ne pénètre dans l'appareil et veillez à ce que celui-ci soit parfaitement sec avant utilisation. N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil. Enroulez plutôt celui-ci séparément, à côté de l'appareil. Débranchez l'appareil après chaque utilisation. <p>Nettoyage du filtre</p> <ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranche et froid. Maintenez fermement la poignée de l'appareil et tournez le filtre arrière vers la gauche pour le retirer. A l'aide d'une brosse à poils doux, éliminez les cheveux et autres résidus contenus dans le filtre. Remettez le filtre arrière en place en alignant les rainures et en le tournant vers la droite jusqu'au clic. 	<ul style="list-style-type: none"> Towel dry and detangle hair. Plug the appliance into a suitable mains socket. Select the required heat and speed settings. After use, switch off and unplug the appliance. Allow the appliance to cool before storing away. <p>IMPORTANT! Always keep the rear of the appliance away from the hair during use to prevent it from being drawn in through the rear air filter.</p> <p>Heat and Speed Settings</p> <p>The appliance proposes 3 heat and 2 speed settings plus the cold shot button. Use the higher heat and higher speed settings for initial drying and use the lower heat and lower speed settings for styling and scrunch drying as the hair begins to dry.</p> <p>Concentrator Nozzle</p> <p>Use the concentrator nozzle to direct the airflow as you style.</p> <p>IMPORTANT! Only use the concentrator nozzle on the lowest heat / speed setting.</p> <p>Diffuser</p> <p>Use the diffuser to enhance natural curls and create volume.</p> <p>IMPORTANT! Only use the diffuser on the lowest heat / speed settings.</p> <p>WICHTIG! Die Zentrierdüse nur mit der niedrigsten Temperatur-/Geschwindigkeitsstufe verwenden.</p> <p>Diffusor</p> <p>Verwenden Sie den Diffusor, um natürliche Locken zu definieren und Volumen zu erzeugen.</p> <p>WICHTIG! Den Diffusor nur auf der niedrigsten Temperatur-/Geschwindigkeitsstufe verwenden.</p> <p>CLEANING & MAINTENANCE</p> <p>To keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:</p> <p>REINIGUNG & PFLEGE</p> <p>Um Ihr Gerät in bestmöglichem Zustand zu halten, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:</p> <p>Allgemein</p> <ul style="list-style-type: none"> Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg dat er geen water in het apparaat komt en dat hij helemaal droog is voordat u hem weer gaat gebruiken. Als u de kabel niet om het apparaat draait, rolt u deze dan maar los. Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik. <p>Cleaning the Filter</p> <ul style="list-style-type: none"> Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is. Houd de handgreep van het apparaat vast en draai de achterfilter naar links, om hem te verwijderen. Gebruik een zachte borstel om haartjes en ander vuil uit het filter te verwijderen. Plaats de achterfilter terug door hem in lijn te plaatsen met de groeven en vervolgens naar rechts te draaien totdat het filter vaststaat. <p>Reinigen des Filters</p> <ul style="list-style-type: none"> Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist. Halten Sie den Griff des Gerätes fest und drehen Sie den Rückseitigen Filter nach links, um ihn zu entfernen. Mit einer weichen Bürste Haare und andere Rückstände vom Filter entfernen. Den rückseitigen Filter wieder einsetzen, indem Sie die Nuten aufeinander ausrichten und den Filter nach rechts drehen, bis er wieder einrastet. 	<ul style="list-style-type: none"> Deschütteln Sie das Haar mit einem Handtuch trocken und durchkämmen. Stecken Sie das Gerät in eine passende Steckdose. Wählen Sie die gewünschte Temperatur- und Geschwindigkeitseinstellungen. Schließen Sie den Netzstecker des Apparates. Lasst das Gerät nach dem Gebrauch ausschalten und den Netzstecker ziehen. <p>WICHTIG! Halten Sie die Rückseite des Geräts während der Verwendung immer vom Haar fern, um zu verhindern, dass es durch den hinteren Luftfilter eingesaugt wird.</p> <p>Wärme- und Schnellheitsstande</p> <p>Es gibt 3 Wärme- und 2 Schnellheitsstufen plus einen Knopf für kalten Luftstrom. Geben Sie höhere Temperaturen und höhere Geschwindigkeiten zum Trocknen des Haares an, während Sie die niedrigeren Temperatur- und Geschwindigkeitsstufen für Styling und Scrunch-Drying verwenden.</p> <p>WICHTIG! Die Zentrierdüse nur mit der niedrigsten Temperatur-/Geschwindigkeitsstufe verwenden.</p> <p>Diffusor</p> <p>Verwenden Sie den Diffusor, um die Luftströmung zu richten während des Stylings.</p> <p>WICHTIG! Die Zentrierdüse nur mit der niedrigsten Temperatur-/Geschwindigkeitsstufe verwenden.</p> <p>REINIGUNG & ONDERHOUD</p> <p>Volg onderstaande stappen om uw apparaat in optimale conditie te houden:</p> <p>PULIZIA E MANUTENZIONE</p> <p>Per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni possibili, procedere come descritto di seguito.</p> <p>General</p> <ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de que el aparato esté frío y desenchufado. Para limpiar el exterior, utilice un paño húmedo. Tenga cuidado de que no penetre agua en el aparato y compruebe que está completamente seco antes de usarlo. Controle que o aparelho esteja apagado e desligado da tomada elétrica. Use um pano úmido para limpar o exterior do aparelho. Certifique-se de que não entre água no aparelho e de que este se encontra completamente seco antes de utilizá-lo. • Sorg for, at apparatet er slukket, frakoblet og afkoblet. Rengør ydersiden af apparatet ved at torne det med en fugtig klud. Sorg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet, og at det er helt tørt før brug. • Vilk. ikke ledningen omkring apparatet. Rul i stedet ledningen op ved siden af apparatet. • Tag altid stikket ud efter brug. <p>General</p> <ul style="list-style-type: none"> Certifique-se de que o aparelho está apagado, não se encontra ligado à tomada elétrica e está frio. Use um pano húmedo para limpar o exterior do aparelho. Certifique-se de que não entra água no aparelho e de que este se encontra completamente seco antes de utilizar. • Sorg for, at apparatet er slukket, frakoblet og afkoblet. Rengør ydersiden af apparatet ved at torne det med en fugtig klud. Sorg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet, og at det er helt tørt før brug. • Vilk. ikke ledningen omkring apparatet. Rul i stedet ledningen op ved siden af apparatet. • Tag altid stikket ud efter brug. <p>Cleaning of the filter</p> <ul style="list-style-type: none"> Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is. Houd de handgreep van het apparaat stevig vast en draai de achterfilter naar links om hem te verwijderen. Gebruik een zachte borstel om haartjes en ander vuil uit het filter te verwijderen. Plaats de achterfilter terug door hem in lijn te plaatsen met de groeven en vervolgens naar rechts te draaien totdat het filter vaststaat. <p>Pulizia del filtro</p> <ul style="list-style-type: none"> Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente e raffreddato. Tenere saldamente il manico dell'apparecchio. Ruotare a sinistra il filtro posteriore per toglierlo. • Con una spazzola morbida, eliminare i capelli ed eventuali altri residui dal filtro. Riposizionare il filtro posteriore allineando le scanalature e ruotando a destra fino a sentire uno scatto, che ne conferma il corretto posizionamento. 	<ul style="list-style-type: none"> Seque con una toalla y desenrede el cabello. Encufe el aparato en una toma de corriente adecuada. Seleccione los ajustes de calor y velocidad que deseé. Después de cada uso, apague y desenchufe el aparato. Deje que se enfrie antes de guardarla. <p>IMPORTANT! Mantenga siempre la parte trasera del aparato alejada del pelo durante su uso para evitar que se introduzcan cables en el filtro de aire trasero.</p> <p>Ajustes de calor y velocidad</p> <p>Hay 3 ajustes de calor y 2 de velocidad más 1 botón de aire frío. Utilice los ajustes de calor y de velocidad más altos para el secado inicial y los ajustes más bajos para el moldeado y el acondicionamiento.</p> <p>IMPORTANT! Utilice la boquilla concentradora para alejar el pelo de la parte trasera del aparato.</p> <p>Modos de calor e velocidad</p> <p>Este aparelho dispõe de 3 modos de calor e 2 modos de velocidade, mais também de um modo de frio. Utilize os modos mais elevados de calor e velocidade para a secagem inicial e os modos mais reduzidos de calor e velocidade para pentear e secar com ondulação à medida que o cabelo começa a secar.</p> <p>Bocal concentradora</p> <p>Usa la boquilla concentradora para dirigir el flujo de aire durante el modelado.</p> <p>IMPORTANT! Utilice la boquilla concentradora con los ajustes más bajos de calor y velocidad.</p> <p>Diffusor</p> <p>Use el difusor para potenciar los rizos naturales y aportar volumen.</p> <p>IMPORTANT! Utilice la boquilla concentradora solo con el nivel más bajo de calor/velocidad.</p> <p>Diffusor</p> <p>Utilizar el difusor para aumentar los rizos naturales y crear volumen.</p> <p>IMPORTANT! Utilice el difusor solo con el ajuste más bajo de temperatura/velocidad.</p> <p>LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO</p> <p>Para mantener este aparato en las mejores condiciones posibles, siga los siguientes pasos:</p> <p>LIMPEZA E MANUTENÇÃO</p> <p>Para manter o seu aparelho na melhor condição possível, siga os procedimentos indicados abaixo:</p> <p>General</p> <ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de que el aparato esté frío y desenchufado. Para limpiar el exterior, utilice un paño húmedo. Tenga cuidado de que no penetre agua en el aparato y compruebe que está completamente seco antes de usarlo. Controle que o aparelho esteja apagado e desligado da tomada elétrica. Use um pano úmido para limpar o exterior do aparelho. Certifique-se de que não entra água no aparelho e de que este se encontra completamente seco antes de utilizar. • Sorg for, at apparatet er slukket, frakoblet og afkoblet. Rengør ydersiden af apparatet ved at torne det med en fugtig klud. Sorg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet, og at det er helt tørt før brug. • Vilk. ikke ledningen omkring apparatet. Rul i stedet ledningen op ved siden af apparatet. • Tag altid stikket ud efter brug. <p>Rengöring af filteret</p> <ul style="list-style-type: none"> Sorg for, at apparatet er slukket, frakoblet og afkoblet. Hold håndtaget på apparatet fast, og drej bagfilteret mod venstre for at fjerne det. Fjern eventuelt hår og andet smuds fra filteret med en blod borste. Sæt bagfilteret på igen ved at indstille filteret, så de fluger med hinanden, og drej til højre, indtil filteret klikker på plads igen. <p>Limpeza do filtro</p> <ul style="list-style-type: none"> Certifique-se de que o aparelho está apagado, não se encontra ligado à tomada elétrica e está frio. Sujete firmemente o mango do aparelho, gire o filtro traseiro hacia la izquierda para extraerlo. • Con un cepillo suave, retire del filtro los restos de cabello y otros residuos. • Vuelva a colocar el filtro trasero alineando las ranuras y girando hacia la derecha hasta que el filtro vuelva a encalar en su lugar. 	<ul style="list-style-type: none"> Asciugare i capelli con un asciugamano ed eliminare eventuali nodi. Attaccare l'apparecchio a una presa elettrica di voltaggio corretto. Selezionare le regolazioni desiderate di temperatura e velocità. • Lasciare che il dispositivo si raffreddi prima di mettere in evidenza. • Collegare il dispositivo alla presa elettrica. <p>IMPORTANT! Mantenga siempre la parte trasera del dispositivo alejada del pelo durante su uso para evitar que se introduzcan cables en el filtro de aire trasero.</p> <p>Modos de calor e velocidad</p> <p>Este dispositivo dispone de 3 modos de calor y 2 modos de velocidad, más también de un modo de frío. Utilice los modos más elevados de calor y velocidad para la secado inicial y los modos más reducidos de calor y velocidad para peinar y secar con ondulación a medida que el cabello comienza a secar.</p> <p>Koncentratormundstykke</p> <p>Brug koncentratormundstykket til at styre luftstrømmen under stylingen.</p> <p>IMPORTANT! Brug kun koncentratormundstykket i den laveste varme-/hastighedsindstilling.</p> <p>Diffuser</p> <p>Brug diffuseren til at fremhæve naturlige krøller og skabe volumen.</p> <p>IMPORTANT! Brug kun diffuseren på den laveste varme-/hastighedsindstilling.</p> <p>RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE</p> <p>Følg nedenstående trin for at hjælpe med at holde dit apparat i den bedst mulige tilstand:</p> <p>Generelt</p> <ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de que el aparato esté apagado, no se encuentra ligado a la toma de electricidad y está frío. Para limpiar el exterior, utilice un paño húmedo. Tenga cuidado de que no penetre agua en el aparato y compruebe que está completamente seco antes de usarlo. • Sorg for, at apparatet er slukket, frakoblet og afkoblet. Rengør ydersiden af apparatet ved at torne det med en fugtig klud. Sorg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet, og at det er helt tørt før brug. • Vilk. ikke ledningen omkring apparatet. Rul i stedet ledningen op ved siden af apparatet. • Tag altid stikket ud efter brug. <p>Rengøring af filteret</p> <ul style="list-style-type: none"> Sorg for, at apparatet er slukket, frakoblet og afkoblet. Hold håndtaget på apparatet fast, og drej bagfilteret mod venstre for at fjerne det. Fjern eventuelt hår og andet smuds fra filteret med en blod borste. Sæt bagfilteret på igen ved at indstille filteret, så de fluger med hinanden, og drej til højre, indtil filteret klikker på plads igen. 			

SVENSKA	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE	
5395AE	5395AE	5395AE	5395AE	5395AE	5395AE	5395AE	5395AE	5395AE	
Läs säkerhetsanvisningarna innan du använder produkten.	Les sikkerhetsinstruksjonene først.	Lue turvallisuusohjeet ensin.	Διαβάστε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.	Használat előtt olvassa el a biztonsági előírásokat.	Należy najpierw zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa.	Nejdřív si přečtěte bezpečnostní pokyny.	Пожалуйста, прочтите сначала правила безопасности.	Önce güvenlik talimatlarını okuyun.	
ANVÄNDNING • Handdukstorka och red ut håret. • Anslut adaptorn till en lämplig väggkontakt. • Välj önskade temperatur- och hastighetsinställningar. • Stäng av apparaten när du klar och dra ut väggkontakten. • Låt apparaten svalna innan du lägger undan den. VIKTIGT! Skydda alltid apparaten bakom från hår så att håret inte dras in i det bakre luftfilteret.	HVORDAN BRUKE APPARATET • Tørk håret med et håndkle og fjern alle floker fra håret. • Koble apparatet til en egnet stikkontakt. • Velg ønskede varme- og hastighetsinstillinger. • Slå av apparatet når det er klar og dra ut väggkontakten. • Låt apparaten svulne innan du legger den. VIKTIGT! Hold alltid apparatet baksiden unna håret under bruk, for å unngå at håret suges inn gjennom det bakre luftfilteret.	KÄYTTO • Selvitä pyyhekuivat hiukset takuista. • Kytke laite sopivaan pistorasiaan. • Valitse haluamasi lämpö- ja nopeusasetukset. • Etter bruk, slå av apparatet og koble det fra strømnettet. • La apparatet kjoles ned før det pakkes vekk. TÄRKEÄÄ! Pidä alittid apparatens baksida unna hårnet under käytön, jotta hiukset ei tule satoon luftfiltristä.	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ • Συνέβαστε τα μαλλιά σας με μια πετσέτα και ξεμπλέξτε τα. • Συνέβαστε τη συσκευή σε κατάλληλη πρία. • Επιλέξτε τις απαραίμενες ρυθμίσεις θερμοκρασίας και ταχύτητας. • Άλιτα be a κίνησης ήμερότητας και σεβεσέγετ. • Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρία. FΩΤΙΑΝΤΙΚΟ! Κρατάτε τη συσκευή να κρύωσε προτού την αποθηκεύσετε. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Κρατάτε τη συσκευή μέσα στο πίσω μέρος της συσκευής μακριά από τα μαλλιά κατά τη χρήση, ώστε να μην τα φράγξει το φίλτρο αέρος στο πίσω μέρος.	HASZNÁLAT • Törölje meg a felsőle ki a hajat. • Csatlakoztassa a készüléket a hálózati csatlakozóhoz. • Állitsa be a kívánt hőmérsékletet és sebeséget. • Metá a hőtartásra, a pörögésre és a hűtésre. • Metá a hőtartásra, a pörögésre és a hűtésre. • Agya a készüléket lehúlni, mielőtt elteszi. FONTOS! Használattól közben minden dírtsa távol a készüléktől a hőtartásról, hogy ne szívja be a hőtartó levegőszűrőt.	JAK KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA • Osusz wlosy ręcznikiem i rozczesz je. • Podłącz urządzenie do odpowiedniego gniazda elektrycznego. • Nastaw pożądany temperaturę i szybkość. • Ustaw odpowiednią temperaturę i szybkość. • Po zakończeniu użytkowania wyłącz urządzenie i odłącz od zasilania. • Przed schowaniem urządzenia zaczekaj do jego całkowitego wystygnięcia.	NÁVOD K POUŽITÍ • Vlas vysušte ručníkem a rozčesze.	WAŻNE! Podczas użytkowania urządzenia nie zbliżaj go do wlosów, gdyż mogłyby to spowodować ich wciagnięcie do tylnego filtra.	İste ve Hiz Ayarları 3 işi ve 2 hiz ayarını yanı sıra harika soğuk darbe düğmesi vardır. İlk kurutma için daha yüksek işi ve daha yüksek hız ayarlarını kullanın. Sonra, hızı kapatın ve fırını çekin.	NASIL KULLANILIR • Saçları bir havlu ile kurutun ve saçları ayırrın. • Cihazı uygun bir elektrik prizine takın. • İstenilen işi ve hız ayarlarını seçin. • Saklamadan önce cihaz soğumasını bekleyin.
Temperatur- och hastighetsinställningar Det finns 3 temperatur- och 2 hastighetsinställningar plus kallluftsknapp. Använd en högre temperatur- och hastighetsinställning vid inledande torkning och en lägre temperatur- och hastighetsinställning vid styling och krantorkning när håret börjar torka.	Varme- och hastighetsinställningar Apparatet har 3 varmeinställningar och 2 hastighetsinställningar i tilllegg til en knapp med kaldluftsfunksjon. Brukinställningen med högre varme och högre hastighet till den inledande torkningen, och bruk inställningen med lägre varme och lägre hastighet till styling och avslutande torkning etttersom håret begynner å bli torrt.	Lämpö- ja nopeusasetukset Laitteessa on 3 lämpöasetusta ja 2 nopeusasetusta ja viileää painiketta. Käytä korkeampia lämpö- ja nopeusasetuksia hiusten alustavaan kuivaukseen, ja alhaisempia lämpö- ja nopeusasetuksia hiusten muotoilun ja hiusten rutistamiseen styling- ja krantorkningin lähtöön.	Ρυθμίσεις Θερμοκρασίας και ταχύτητας Υπάρχουν 3 ρυθμίσεις θερμοκρασίας και 2 ρυθμίσεις ταχύτητας, καθώς και το κομποτί κριού αέρα. Χρησιμοποιήστε τις ρυθμίσεις υψηλότερης θερμοκρασίας και ταχύτητας για το αρχικό στάδιο στεγνώματος και τις ρυθμίσεις χαμηλότερης θερμοκρασίας και ταχύτητας για φορμάρετε και να τοπολασθετε τα μαλλιά σας καθώς αρχίζουν να στεγνώνουν.	Hőmérséklet- és sebességebeállítások 3 hőmérséklet- és 2 sebességebeállítás, valamint a hűtés gomb között választhat. Állítsa magasabb hőmérsékletre és sebességre a kezdettől szártalanul. Formázásához és göröndözéshez használjon alacsonyabb hőmérsékletet és sebességet, amikor a haj száradni kezd.	Ustawienia grzania i szybkości Istnieją 3 ustawienia temperatury i 2 ustawienia szybkości oraz przycisk chłodnego nadmuchu. Do początku stylingu ustawień wyseńe vlaszy pri úprave účesu a mačkanemu sušeniu používajte nižšiu teplotu a rychlosť.	Yoğunlaştırıcı Nozil Hava akışını sekillendirken yönlendirmek için yoğunlaştırıcı nozilini kullanın.	ONEMLI! Arkaya hava filtresinin içine girmesini önlemek için, cihazın arkası kısmini kullanım sırasında daima saatcan tutun.		
Koncentrationsmunstycke Använd koncentrationsmunstycket för att rikta luftflödet under styling.	Konsentratordyse Bruk konsentratordysen til å dirigere luftstrømmen ettersom du stylar.	Keskitusuulake Kohdistaa ilmavirta hiuksiin keskitinsuulakkeella muotoliuin aikana.	TÄRKEÄÄ! Käytä keskitinsuulaketta vain alhaisimalla lämpö- ja nopeusasetuksella.	Szűkítő A szűkítővel közvetlenül irányítható a levegő áramlása a kábel stilusnak megfelelően.	FONTOS! A szűkítőt csak alacsonyabb hőmérséklet / sebesség mellett használja	Difuzor Użyj wąskiego koncentratora do skierowania nadmuchu podczas układania włosów.	Difuzor Difuzor hasznalataval nagyobb termesztes hullahomokat és dus hatásu hajat erhet el.	TEMİZLİK VE BAKIM Cihazınızı mümkün olan en iyi durumda tutmanız için lütfen aşağıdaki adımları izleyin:	
VIKTIGT! Använd endast koncentrationsmunstycket med den längsta temperatur-/hastighetsinställningen.	VIKTIGT! Bruk konsentratordysen på den laveste varme-/hastighetsinställningen.	Volymisutrustning Käytä volymisutuutta luonnollisten kiharoiden parantamiseen sekä volymien luomiseen.	TÄRKEÄÄ! Käytä volymisutuutta vain alhaisimalla lampo-/nopeusasetuksella.	Diffuzor A diffuzor hasznalatalaval nagyobb termesztes hullahomokat és dus hatásu hajat erhet el.	WAŻNE! Wąski koncentratora używaj tylko przy najniższym ustawieniu temperatury/szybkości.	Wąski koncentrator Użyj wąskiego koncentratora do skierowania nadmuchu podczas układania włosów.	WAŻNE! Difuzor používajte pouze s nejnižším nastavením ohrevu/rychlosti.	Genel Cihazın kapalı, fışının çekili ve soğuk olduğundan emin olun. Cihazını temizlemek için nemli bir bezle silin. Cihaz su girmediğinden ve kullanmadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun.	
RENGÖRING OCH UNDERHÅLL Följ stegen nedan för att hålla apparaten i bästa möjliga skick:	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD Jotta laitteesi säily mahoollisimman optimaaliseessa kunnossa, houdata alla olevia ohjeita:	Allmänt • Kontrollera att apparaten är avstängd, urkopplad och sval. • Rengör apparatens utśida med en fuktig trasa. Se till att inget vatten tränger in i apparaten och att den är helt torr innan användning. • Snurra inte sladden runt apparaten utan rulla ihop den brefvid den. • Dra alltid ut väggkontakten efter användning.	Yleistä • Varmista, että laite on sammutettu, kytkeyty irti verkovirrasta ja jaähdyntä. Puhdistaa laitteen ulkokuori pyyhkimällä kostealla liinalla. Varmista, että vettä ei pääse laitteen sisään ja että laite on tynsä kuiva ennen käyttöä. • Älä kieko johtoa laitteen ympärille; kääri se löysälle rullalle laitteen vierelle. • Kytke laite aina irti verkovirrasta käytön jälkeen.	KAOΘΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας στην καλύτερη δυνατή κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:	Alkaláns • Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva, a csatlakozó ki van húzva és lehűlt. A készülék külsejét nedves törökendővel tisztítja. Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön víz a készülékbe, és használattól teljesen száraz legyen. • Ne tékerje a tápkábel a készülék köré, hanem lazán hajtsa össze a készülék mellé.	CYSZCZENIE I KONSERWACJA Aby zapewnić utrzymanie urządzenia w doskonałym stanie, przestrzegaj następujących zaleceń:	Obecne • Nezapomnijte prieinstroj vypnout, odpojite ze zásuvky a nechat vychladnout. K ocistení vnějskú prieinstroje použijte vlhký hadík. Dbejte na to, aby do prieinstroje nevrnklá voda a aby byl pred použitím dokonale suchý. • Nezapomnějte šňůru kolem prieinstroje, ale ale svíňte ji volně na boku prieinstroje. • Po použití nezapomeňte spotřebič odpojit ze zásuvky.	Ciltin temizlenmesi • Cihazın kapalı, fışının çekili ve soğuk olduğundan emin olun. Cihazını temizlemek için nemli bir bezle silin. Cihaz su girmediğinden ve kullanmadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun.	
Rengöra filter • Kontrollera att apparaten är avstängd, urkopplad och sval. • Häll apparatens skäft i ett fast grep och ta bort det bakre filtret genom att vrida det till vänster. • Avlägsna eventuellt hår och annan smuts från filtret med en mjuk borste. • Sätt tillbaka det bakre filtret igen för att passa in skärmorna och vrida till höger tills filtret klikkes tillbaka på plats.	Rengjøring av filteret • Sorg for at apparatet er slatt av, koblet fra strømnettet og avkjølt. Ta ut den bakre filteren ved å snurre det til venstre. • Hold godt fast i apparatets håndtak, vri det bakre filteret til venstre for å få rette det. • Poista kaikki hiukset ja muut roskat suodattimesta pehmeällä harjalla. • Sett det bakre filteret tilbake på plass ved å inrette sporene og vr i det til höyre til filteret klikkes tillbake på plats.	Generelt • Sorg for at apparatet er slatt av, koblet fra strømnettet og avkjølt. For en rengjøring apparatets utside, tork det med en fuktig klut. Sorg for at det ikke kommer vann inn i apparatet og at det er helt tørt før det brukes igjen. • Ikke surr ledningene rundt apparatet, den skal heller kveiles lost ved siden av apparatet. • Koble alltid apparatet fra strømnettet etter bruk.	Suodattimen puhdistus • Varmista, että laite on sammutettu, kytkeyty irti verkovirrasta ja jaähdyntä. Puhdistaa laitteen ulkokuori pyyhkimällä kostealla liinalla. Varmista, että vettä ei pääse laitteen sisään ja että laite on tynsä kuiva ennen käyttöä. • Älä kieko johtoa laitteen ympärille; kääri se löysälle rullalle laitteen vierelle. • Hold godt fast i apparatets håndtak, vri det bakre filteret til venstre for å få rette det. • Poista kaikki hiukset ja muut roskat suodattimesta pehmeällä harjalla. • Sett det bakre filteret tilbake på plass ved å inrette sporene og vr i det til höyre til filteret klikkes tillbake på plats.	TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS A készülék lehetőleg jobbállapotának elősegítése érdekében kérjük, tartsa be az alábbi lépéseket:	AUTOMATIKUS KÖVETELÉS Korzystaj z dyfuzora, żeby podkreślić naturalne lokí i dodać włosom objętość. UWAGA! Korzystaj z dyfuzora tylko przy najniższej temperaturze/prędkości.	Obecne • Nezapomnijte prieinstroj vypnout, odpojite ze zásuvky a nechat vychladnout. K ocistení vnějskú prieinstroje použijte vlhký hadík. Dbejte na to, aby do prieinstroje nevrnklá voda a aby byl pred použitím dokonale suchý. • Nezapomnějte šňůru kolem prieinstroje, ale ale svíňte ji volně na boku prieinstroje. • Po použití nezapomeňte spotřebič odpojit ze zásuvky.	Difuzor Istemeztesen kullanmak için, difuzoru kullanın.	ONEMLI! Yoğunlaştırıcı nozulun yarınca en düşük işi/hiz arasında kullanın.	
Gengöra filter • Kontrollera att apparaten är avstängd, urkopplad och sval. • Häll apparatens skäft i ett fast grep och ta bort det bakre filtret genom att vrida det till vänster. • Avlägsna eventuellt hår och annan smuts från filtret med en mjuk borste. • Sätt tillbaka det bakre filtret igen för att passa in skärmorna och vrida till höger tills filtret klikkes tillbaka på plats.	Rengjøring av filteret • Sorg for at apparatet er slatt av, koblet fra strømnettet og avkjølt. Ta ut den bakre filteren ved å snurre det til venstre. • Hold godt fast i apparatets håndtak, vri det bakre filteret til venstre for å få rette det. • Poista kaikki hiukset ja muut roskat suodattimesta pehmeällä harjalla. • Sett det bakre filteret tilbake på plass ved å inrette sporene og vr i det til höyre til filteret klikkes tillbake på plats.	General • Kontrollera att apparaten är släckt, urkopplad och sval. • Rengör apparatens utvändiga yta med en fuktig trasa. Se till att inget vatten tränger in i apparaten och att den är helt torr innan användning. • Snurra inte sladden runt apparaten utan rulla ihop den brefvid den. • Dra alltid ut väggkontakten efter användning.	Käytä • Varmista, että laite on sammutettu, kytkeyty irti verkovirrasta ja jaähdyntä. Puhdistaa laitteen ulkokuori pyyhkimällä kostealla liinalla. Varmista, että vettä ei pääse laitteen sisään ja että laite on tynsä kuiva ennen käyttöä. • Älä kieko johtoa laitteen ympärille; kääri se löysälle rullalle laitteen vierelle. • Kytke laite aina irti verkovirrasta käytön jälkeen.	KAOΘΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας στην καλύτερη δυνατή κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:	Alkaláns • Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva, a csatlakozó ki van húzva és lehűlt. A készülék külsejét nedves törökendővel tisztítja. Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön víz a készülékbe, és használattól teljesen száraz legyen. • Ne tékerje a tápkábel a készülék köré, hanem lazán hajtsa össze a készülék mellé.	CYSZCZENIE I KONSERWACJA Aby zapewnić utrzymanie urządzenia w doskonałym stanie, przestrzegaj następujących zaleceń:	Obecne • Nezapomnijte prieinstroj vypnout, odpojite ze zásuvky a nechat vychladnout. K ocistení vnějskú prieinstroje použijte vlhký hadík. Dbejte na to, aby do prieinstroje nevrnklá voda a aby byl pred použitím dokonale suchý. • Nezapomnějte šňůru kolem prieinstroje, ale ale svíňte ji volně na boku prieinstroje. • Po použití nezapomeňte spotřebič odpojit ze zásuvky.	Genel Cihazın kapalı, fışının çekili ve soğuk olduğundan emin olun. Cihazını temizlemek için nemli bir bezle silin. Cihaz su girmediğinden ve kullanmadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun.	
RENGÖRING OCH UNDERHÅLL Följ stegen nedan för att hålla apparaten i bästa möjliga skick:	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD Jotta laitteesi säily mahoollisimman optimaaliseessa kunnossa, houdata alla olevia ohjeita:	Allmänt • Kontrollera att apparaten är avstängd, urkopplad och sval. • Rengör apparatens utvändiga yta med en fuktig trasa. Se till att inget vatten tränger in i apparaten och att den är helt torr innan användning. • Snurra inte sladden runt apparaten utan rulla ihop den brefvid den. • Dra alltid ut väggkontakten efter användning.	Yleistä • Varmista, että laite on sammutettu, kytkeyty irti verkovirrasta ja jaähdyntä. Puhdistaa laitteen ulkokuori pyyhkimällä kostealla liinalla. Varmista, että vettä ei pääse laitteen sisään ja että laite on tynsä kuiva ennen käyttöä. • Älä kieko johtoa laitteen ympärille; kääri se löysälle rullalle laitteen vierelle.<						